With compliments
to Shri Sapru
by
[signature] 1/12/..

پراگاش

انتخابِ کلام

۱۹۵۴ — تا — ۱۹۵۶

غلام نبی خیال

۱۹۶۳ء

مآلِس ماجہِ ہِندِ ناوہ

PRAGAASH (The Dawn)

A Collection of
Kashmiri Poems and Ghazals

BY
GHULAM NABI KHAYAL

1962

Price Rs. 1.50

Published by :
G. N. KHAYAL
MASHALI MOHALLA, P. O. MAHARAJ GANJ,
SRINAGAR - KASHMIR

گوڈہ کتھ

کشیرِ ہُند معاصر دور چھُ ینہِ تاریخی اہمیتہ تہٕ پکھکیہ بے پناہ اِمکانو مُوجب پریتھ لحاظہ اکھ عظیم عہد تہٕ امہ عظمتچہ بڑوہ چھہ سانہِ زندگی ہِندین سارِنی شعبن ہیٚتھ ہیٚوان۔ زندگی ہِندِس اکِس اکِس صفحس ہیٚنڈ چھہ یِمن نوین پھرین ہندی نقش وۄہیدان۔ کاشرِ ادبُک دامن تہٕ چھہ امہ عصر آفرین دورہ کِہ نورہ سیتی ینُن ہلم بران۔ کاشرِ زبٲنی منز چھُ گمہٕ ڈنچہ پھرِ نثرُ وجودس یِوان تہٕ یُتھی یوت نہ بلکہ چھُ مقدارس سیتی سیتی معیارُک شعور تہٕ جوان سَیدان۔ شاعری نسبت چھُ معاملہ ذرا وکھرہ تکیازِ یتھ زبٲنی منز چھہ اکھ باگہ بۆرُت ادبی سرمایہ موجود۔ مگر یُتھ میتن پندہِ ہُن وٕری ین ہندی شعری کارنامہ وُچھنہ

گوڈنیُک ایڈیشن

اپریل سنہ ۱۹۶۲ء

پانژھ ہتھ (۵۰۰)

بروکاز پریس سرینگر

ڈۄڈ روپے

ہٲندؠ پاگھٹؠ اتھ جد و جہدس منز مصروف۔ خیال چھُ اکھ تیتھ ہم عصر یُمؠ ہِندِس دِلس منز برونٹھ پکنچ کَل بے شک جلوہ ہاوان چھِ۔ تہٕ تمیک اندازہ کرُن باپتھ چھِ اُمہِنزن شعری کوشش سیتھ سیتھ اُمہِندِ ترجمہ، نثری مضمون تہٕ بیٚیہ بیٚیہ ادبی کوشش نظرِ تَل تھاوُن تہٕ ضروری۔ رُباعیاتِ عمرِ خیامکس گوڈنِکس کاشُرس ترجمہ کارس تہٕ اعزاز حاصل کرنُک چھُ ووٚنی اُمہِند زیرِ نظر شعری مجموعہ شایع سپدان۔ یہ چھُس نہ یتھ مجموعس (خلافِ معمول) کاشرِس ادبس منز میلہ پتھرِ چھُند درجہ دِنس پیٚٹھ آمادہ مگر یقین چھُ یہ خیالنِ فنی زندگی ہِندِس سِلسِلس منز اکھ بوٚڈ مرحلہ۔ خیالُن اگرچہ وُنہِ پننس گُنس مخصوص لہجس زٕلم چھُنہ دِتھ ہیوٚکمُت مگر اتھ منز چھِ اُمہِندِ کھوتہٕ زیادہ اُمہِندِ دانِسہٕ کم آسنس تہٕ دخل نکھیا زِ ہیٚچھ یہ خصوصیت چھِ تجربن ہِندِ ناز نیر کھیچی رنگ رٹان۔ بخیالس منز چھِ اَسہِ روانی تہٕ بہاو کی انداز لبنہ یوان تہٕ میٚہ چھُ یقین زِ ہر گاہ تِمو پننہِ فنی شخصیت ٹاکارہ بناونہ باپتھ تِہ گوٚنی کھٔسہٕ تہٕ پختہ

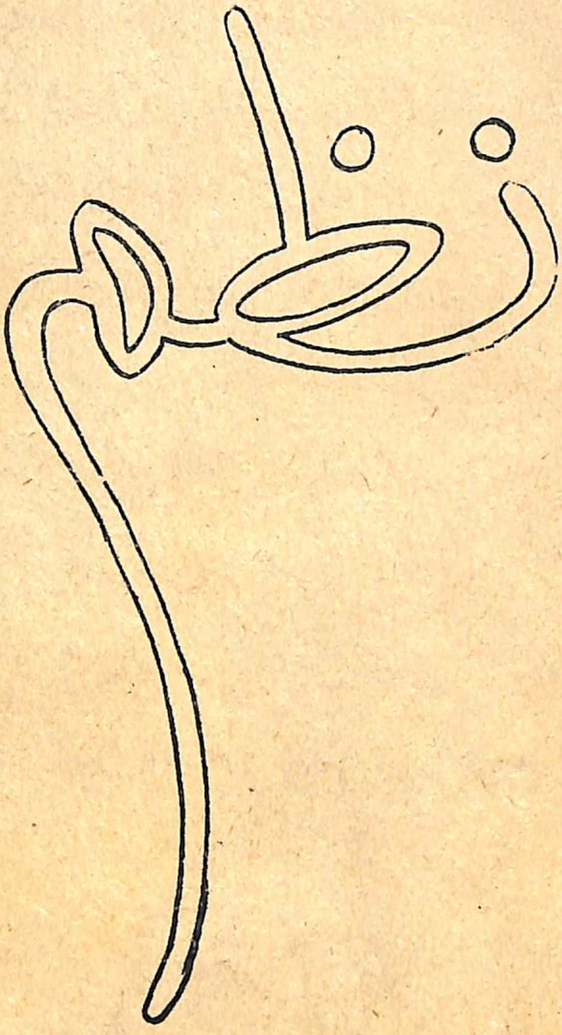
تلہ چھُہ نَنان زِ اَتھ منز تہٕ چھِہ ہیت تہٕ موادٕ کینژ پوٚتیتھ رنگہٕ ڈوٗرِ ریس
تہٕ خوشگوار تبدیلیہِ پیدہ گأمژٕ۔

اَمہِ جدید تمدُّنی نشاۃ الثانیہُک روشن پہلو چھُہ یہِ زِ اَتھ منز
چھُہ نوجوان تہٕ برونٛہہ پکن وول ادیبو، شاعرو تہٕ فنکارو سارِوٕی کھوتہٕ
بوڈ حصہ ادا کوٚرمُت تہٕ وونی چھُہ نشاۃ الثانیہُک یہِ ابتدأیی دوٚر ختم
پننہِ طبعی وأنسہِ واتتھ تیتھس فنس زنم دوان۔ یتہِ انفرادی
فن کارن ہندِس ذاتی جوہرس جلا دِنس کُن توجہ چھُہ سپدان۔ ادب
تہٕ فنک یہِ مقام یوٗت نازُک انفرادی ادیبن کیتھ چھُہ آسان
تیوٗتُوی چھُہ ادب تہٕ فنہٕ کیو وسیع مفادو باپتھ اَہم اہمیت تہٕ مسلّمہ
اصلس تہٕ فرضس ژٲر کرنہ خأطرہ چھُہ اَمہِ پُل صراطہٕ چہِ آزمایشہِ نیرُن بڈہ
ضروری۔ سأنی نوجوان شاعر تہٕ ادیب چھِہ اَمہِ مرحلۂ دارو رسنہٕ منزٕ
نیرنہٕ ہیٚچ کوٗشش منز لگتھ تہٕ غلام نبی خیال تہٕ چھُہ ینین ہم عصر رفیقن

ہندی پاگھٹی اکھ جدوجہدس منز مصروف۔ خیال چھُ اکھ تیتھ ہمعصر یُمسند
دِلس منز برونٹھ پکنچ کل بے شک جلوہ ہاوان چھ۔ تہٕ تمیک اندازہ کرنہٕ
باپتھ چھ اُمسندن شعری کوشش سیتھ سیتھ اُمسندی ترجمہ، نثری
مضمون تہٕ بیہ بیہ ادبی کوشش نظرِ تل تھاوُن تہٕ ضروری۔ رُباعیات
عمر خیامکس گوڈنکس کاشرس ترجمہ کارس اعزاز حاصل کرنہٕ پتہ چھُ ووٚنی
اُمُسند زیرِ نظر شعری مجموعہ شایع سپدان۔ یہ چھُس نہٕ یتھ مجموعس (خلاف معمول)
کاشرس ادبس منز میلہ پچھ ہُند درجہ دِنس باپتھ آمادہ مگر یقین چھُ یہ خیالن
فنی زندگی ہندس سلسلس منز اکھ بوڈ مرحلہ۔ خیالن اگرچہ وُنہٕ ہنٛنس گنہ مخصوص
ہاجس زلم چھُنہٕ دِتھ ہیوکمُت مگر اتھ منز چھُ امسندہ کھوتہٕ زیادہ امسند
واتُنس کم آسنس تہٕ دخل نکیا زِہ ہیچ یہ خصوصیت چھ تجربن ہندہ نارہ نبر کھتی
رنگ رٹان۔ خیالس منز چھ اسہ روانی تہٕ بہاوکی انداز لبنہٕ یِوان تہٕ میہ
چھُ یقین زِ ہرگاہ تمو پننہٕ فنی شخصیت ٹاکارہ بناونہٕ باپتھ پرٛگوی کھتہٕ تجنہٕ

تمہ چھُ بنان زِ اَتھ منز تہٕ چھ ہیت تہٕ موادہ کنہٕ پیٹھ رنگہٕ دُورس
تہٕ خوشگوار تبدیلیہ پیدہ گامژٕ۔

اَمہ جدید تمدُنی نشاۃ الثانیہک روشن پہلو چھُ یہ زِ اتھ منز
چھُ نوجوان تہٕ برونٹھ یکو ہیو ادیبو، شاعرو تہٕ فنکارو سارِوی کھوتہٕ
بوڑ حصہ ادا کورمُت تہٕ وونی چھُ نشاۃ الثانیہک یہ ابتدائی دور
یمنہ طبعی وائنہ واتتھ تہٕ تحقیقہٕ زنٛد دوان۔ یتہٕ انفرادی
فن کارن ہندس ذاتی جوہرس جلا دنس کُن توجہ چھُ سپدان۔ ادب
تہٕ فنک یہ مقام یُت نازک انفرادی ادیبن کیتھ چھُ آسان
تیوتوی چھ ادب تہٕ فنہ کیو وسیع مفادو باپتھ اَتھ اہمیت تہٕ مسلمہ
اصلس تہٕ نزدیک تأثر کرنہ خاطرہ چھُ اَمہ پُل صراطہ چہ آزمایشہ نیرن بڈہ
ضروری۔ ساکنی نوجوان شاعر تہٕ ادیب چھ امہ مرحلہ دادرسنہٕ منزٕ
نیرنہ خیین کوشش منز لگیتھ تہٕ غلام بنی خیال تہٕ چھُ ینین ہم عصر رفیقن



گوڈی کوٗن توجہ دِیُت تہٕ اظہارس تہٕ بیانس میٹھر بنٲوِنس کمالس منز شعوٗرُک جوہر تہٕ خوٗنِ جگرٕچ سُرخی شامل کرنکہِ محنتہٕ نِشہٕ رٕودی نہٕ پتھ تِم کرِن ضروٗر کاشرِ زبانہِ منز پننُن الگ مقام حاصِل۔ اُمیک مطلب چھُنہٕ یہ زِ موجودہ حیثیتس منز کیا چھِنہٕ تِمن ہِنزٕ اکھ اہمیت۔ اُمنِ یہ کیتہٕ ترانہٕ تہٕ غزل چھِہ اُمنِدیٖن ہم عصرن ہندِس معیارس آیہ تہٕ ہر لحاظ برابر۔ تہٕ اُمنِدیٖن کیتیٖن ترانن (خاصکر یمہٕ کتابہِ منز ہ گوڈنِچہٕ نظمہ) چھِہ قبوٗل عامٕچ سند تہٕ حاصِل یمِژ مگر اَمہِ باوجوٗد ووٚنہٕ بہٕ یہ زِ خیالس پیٚٹھ زِ یمِنی عارضی کامیابی پیٹھ بس کرِن بلکہ پزِ نکھ پننہِ فطری صلاحیژ ہنٛدِ انفرادی لہجہٕ متعیٖن کرنس تہٕ کاشرِ زبانہِ منز فکرِ دِ اظہارٕکی بہتر نقش تراوٕنکیٖن صحیح طریقن پیٹھ استعمال کرُن۔

شمیم احمد شمیم

صُبُح

کلہ وائلی مس بوٗرٕ پیالیَن گاہ پیوٕ وسنگرٕ مالیَن
گاہ پیوٕ مرگن تہٕ بالیَن گاہ پیوٕ وسنگرٕ مالیَن

باغ ہیوٗت یارَن چھاوُن حُسنک پرٕ توٗ تراوُن
شبنمن چھُرٕہ لَزٕ ہتھالیَن گاہ پیوٕ وسنگرٕ مالیَن



بُلبُلس کُن!

سونتہ دم ڈُزہ نوو چانیوو دردہ نالو بُلبُلو
ووہ زِ چھ پوشن نادلا بان میانی آلو بُلبُلو

بنیہ کھجر ژِلہ پوشنولن بنیہ ھلِتھ بیہ باغ سون
داغ برزِ ونیھ ٹی کیا ژِہ ہاوُن ہیوت گلالو بُلبُلو

غفلتکی پیمانہ ہنیتھ ہم اَسی مدہوشی اندر
تم تہ گُری بیدار میانیو خونہ پیالو بُلبُلو

راتھ ہُند عالم سوریوو   صُبحُک عالم ہتھنہ پیوو
ریٚہہ مالیج نوٗرہ مشالن   گاہ پھیوو سنگرمالن

تسی کیتھی گلشن سائنی   روزٕہ شوہی باغ چھاوائنی
تن پیٚش دِیہ کنڈٕ زالن   گاہ پھیوو سنگرمالن

صُبحُک نندٕہ بون تقدیر   موٗہُم خوابن تعبیر
وارِلیٚن رینزِل گالن   گاہ پھیوو سنگرمالن

صُبحکی آلوٚ لایہتھ   صُبحُک سازٕہ وایہتھ
صُبحٕچ لےٚ رٹ خیالن   گاہ پھیوو سنگرمالن

۸ اگست ۱۹۵۷ء

موٚنڈٕ مانٛز عید

صُبح پھوٚل تہٕ سمارگو نُورٕ روشن
دِلَن منٛز مَزَر بوٚز حُبابن تہٕ جوشن
مگر چاٳنۍ اَرمان اَزۍ کیازِ توشن؟
مہٕ وَد پوٚہ تژہ میانے جگر پارہٕ میانے

دِیان عید اُنمٕژ لُکو اَز چھہٕ ساٲلی
یہِ موٚنٛدٕ اُسان تٕۍ گِنٛدان خانہٕ مٲلی
چھُہ کیاہ غم اگر چھےٚن دامن چھُہ خالی
مہٕ وَد پوٚہ تژہ میانے جگر پارہٕ میانے

چھون گرزنے میانٛی بنہٕ زندگی کھینتھ امر تھاہ
مونہٕ گژھٕ اندر حیاتکٕی ژاغنگی زالو بلبلو

دور بدلی آو گوڑہ بن باغوان ادہ چھاو گُل!
تھو خیالس گوشہٕ ڈٔل پرانیو یالو بلبلو

۱۲ ، اپریل ۱۹۵۴ء

(گُلریز۔ سرینگر)

میہ باقی دِلس وَنہٕ تہٕ چھم اکھ ووٗمیداہ
سُہ دم آو نزدیک یُلہٕ شولہٕ دُنیاہ
ژہٕ کرتھَپ اِرادن وُچھکھ نوٗو زماناہ
مہ وَد پوٚہ ژٕرہ میانے جگر پارہ میانے

نظر شوشہ پھلہٕ دوٗر کرِو کھ چھُہٕ بدلان
دَپان بدلہٕ عالم دَپان بدلہٕ اِنسان
بلَہٕ میانی چھوکھ بہٕ نہ ییہٕ جون دامان
مہ وَد پوٚہ ژٕرہ میانے جگر پارہ میانے

۵ جون سنہ ۱۹۵۴ء

(خدمت سرینگر)

عمن چاٗنی چھنر وہ ہیوُیانِ میونوُی
خطا چھوُی نہ کینھ لالہ چھُم کرُوھ لونوُی
خبر چھم وَنان کیاہ چھُ اَنہار چونوُی
مہ وَد پہ ترہ میانے جگر پارہ میانے

ڈاکھس مول او سوُی تہ مہرازہ اوسُکھ
زِہ تس کینھ رباب موُدُر ساز اوسُکھ
پمپنی کیاہ بہن کینھ تہ ہیندراز اوسُکھ
مہ وَد پہ ترہ میانے جگر پارہ میانے

اگر قسمتس کش کوُرُوی لوکہ چارس
پمپنی جاے شیرتھ شہ گوٗ سے اندر دارس
مگر مدج چھے سک دنس کرشھ بہارس
مہ وَد پہ ترہ میانے جگر پارہ میانے

خبر چھم پھیر مژ اُسی ژٕ یہ زرٕدی نازنین یارٕنُس
مگر زانہہ پوشہ وُن چھُنہٕ پوشں گمہٕ کارس نہٕ طوفانس

میہٕ وَنتم کیا زٕہ بنیہٕ از چھُوی ژٕ یہ زر ژامُت
شہ وکھ ما چھُوی ژٕ یہ بے یاوان
تَوٕے چھُک ژالہِ اَوٚش تراوان
ژٕ یہ باسان چھُوی نہ وُنہٕ وِہ ندس قرار آمُت

میہٕ باسان زندگی وٕرژھہٕ شچھہٕ لھوٚد موٚتس یِتھٕ پٔرِتھ
چھہٕ راہِکی چھوہ کھ بلان از چارٕنسی حُسنس نظر تراوِتھ

۵

کوٚتامت روزٕ ہے چانین اَمارَن پتھ نقاب آخر
کوٚتامت روزہ ہَن دزی ہیوان پھولہٕ ونی گلاب آخر

یمبرزل

ژٕ یہٕ اوسُوی ماگہ ژٕ چھتی یاونگ وونہ جار زرد پوشت
دوہ کھوکُر مژ وُچھائی ماری موند لو کچار ہنند ریوُشت
برُتھ اُش بانہ اسی عمرہ ٹارین منز
دوہ ہے اسکھ ژہ اوش تراوان
پنُن دوٗدمُت جگر ہاوان
منہ ژلمژ آزہ کژ ہش پوشہ وارین منز
ژہ اسکھ زن ملےُ منش اومژ برجستہ گلزارن!
ژٕ یہٕ اوسُوی پوشہ وانجہ شور گوزمُت ہردہ کی نارن

جیأتی پانہٕ پیٚہ وٕھہٕ نی سوٗن کُنٛ پھیرِتھ
قسم چھُم لولہٕ سُخنَن ہند خیالس روزِ جیأنی کل!!
ژٕہ ہے چھک میانہٕ بارٕٕہ پوشہٕ وٕنی معشوق یمبرزٕل

۱۱ جنوری ۱۹۵۵ء

(کونگہٕ پوش، سرینگر)

ژبہ آسی از کنن گوٗمُت نوٗوُی آلو
نوٗوی آلو بہارن ہُمند
نِشاطن شالہ مارن ہُمند
رۄشہ ییس تُل برتھ اہر شیٚنہ سنگرمالو
یہ آلو بوزتھ ہیتی سوٗنتہ وادُن پوش پھلراونی
جلوہ ہیتی ساز داین بُلبُلو ہیتی نغمہ وزہ ناونی

٥

خبر چھے چھُنہ دوہہ ہے ہر دُک زو زرپوشان باغس منز
سمے بدلیوہ! وُچھ یانے پھولن گلزار ماگھس منز
اَمارن از نتہ چھی کتھ مچتے چمن شیرتھ
ژیہ نوٗنے مارِ ہی مونٛد یاوُن
ژیہ چھوٗی پھولہ وُن سمے چھاوُن

میون فن

یِمن سُخنن میٚہ چانی لولہ سگ دِیُت خوٗنِ دِلہٕ عشقٕین
میٚہ کر یوٚژھ بازرس منز کنہٕ گرٕژھی یِنہٕ تِم سخن یارو

میٚہ یوٚدوے دِل بنیوٚو صحرا مگر سنیاس ما یولُم؟
بہ یوٚدوے بوٚچھ ہوٚتوٗی رُودُس میٚہ ماکُن توتہٕ فن یارہٕ

○

تضاد

دۄپہم چھُ وَدُن چون عشقس شوب تہٕ رونق
حیٚنس ہیوٚم تہٕ اُشناہ کوٚرُم بے واپہٕ ونےٚ کیاہ
دۄپہم چھُ اَسُن چون حُسنس زیب تہٕ زینت
"گلہٕ زیٚوِ میٚیہ گیٚمَ اوٚش دۄ تھُم ددراپہٕ وَنے کیاہ!"

شہ گٹہ کار و فتنگ

شہ گٹہ کار میڑ گوہ کران لالہ زارن
تہ شمشیرہ بمہ بہ شہ کن ودان خونخوارن
نظر آئس حیران گمڑ گاشدارن

سمے اوس مرہ ہنگ

امارس نہ اولس جگر تشنہ بھاؤ بھ
بجر زندگی ہند لبن لارہ ناؤ بھ
ژھ یاری آسی موتی گٹلی اہرہ یاؤ بھ

سوتڑھ نا بہ کاری

سو جاگیرداری تہ طوفان دفتنگ
ستم گامگارن تہ شبہ نار تختنگ
اذانین فقط اوس افسوس بختنگ

داستان

(ترمیم تہٕ اضافہ کٔرِتھ)

ووٚلو ٹاٹھِہ یارو !

ووٚلو دوسدارو سٕہ وُکھ یاد پاوٕے
وزان آسہٕ دِل ظُلمہ کِنی آمہ تاوٕے
ووٚلو تٕم کِرٕہنٕز داغ یُتھ گٲلِہ ہاوٕے

ژٕنہٕ پھُوہی یاد سورٕوُمی

ژٕنہٕ پھُوہی یاد کاشُر پھترٕاوس ہیوٚمُت
ہَرُد وُچھ وُچھی باغ دُدوَن بنیوٚمُت
حیاتُک محل اوس مسمار گوٚمُت

پھٹتھ آیہٕ ہانکل

سیدی قیدی آزاد شہرن تہٕ گامن
چھٹتھ آیہٕ بےوایہٕ ہانکل غلامن
دوشاہ ترووِیرٕ کاٗلی موٗمتی عواٗمن

صُبح پھولینہٕ ہیوٗ لوٗگ

تہٕ لوٗگ دِینہٕ کاٗشرٕ بلن چھوکھ متیہٕ سینس
ژلن داغ وہراٗژ ہندی یتھ زمینس
پھولن گُل گُلن مُول ماگس تہٕ شینس

کرِو لاہ وداٗسی

ونیس تان دوہ ہے ہور اوٚش ہرمہ لالو
وون اسی ظُلمتس منز بنیہ ژاٗنگی زالو
یم اسی کاٗشرین ہندی لوہ کیٹ لاٗوی آلو

دوہ ندس بے قرارئی

گرد اٸس پیمرش کمتن معہ خستہ مالٸن
زیوٸن بیٹھ سسراٸس لجمرش سوالٸن
مگر اخرس چوُرہ گعہو زہرہ پیالٸن

طُفان دوٹھ جہانٸس

کوتامت روا روزہ ہے ظلم گاڑی
غرورس نتہ جبرس چھ کر پایدارٸی
کنوٹی نعرہ دیٹھ ڈھٹی وطن دوس ساڑی

شاہ نا تاج وسی پیوہ

زہ زر زاد شاہی شہس تاج وسی پیوہ
بنیل شیر گجہ آو گٹیہ کار لرزیعو
تہ الکھ گامیاہ طوق ظلمنگ ڑُٹھ گعہو

تہٕ پیٹھ یارہ میانے

تہٕ پتھ دارہ دِس لوگ جنونس حبابس
ترٕزٕ پھیور سینن اندر اضطرابس
نہٕ لیج گھرناہ جگرکس پیچ وتابس

تہٕ انداز بدلباۓ

نیہر پونز اپز کوڈ اَمی انقلابن
رِندن ہیوت نووی جوش دِین نووی شرابن
نووی سرفروشی ژُٹھ گیہِ طنابن

سکھراس ساۓنی

یہ کوٗز میاۓنی مرٕزن نہٕ چاۓنی اَمی جنونن
زدہ زری لدٕ گلستان سگوساۓنی خونن
اسی تُل نقاب آفتابن نہٕ زونن

مگر بالہ یارو!

غبر پھے تھوسی رُود گنٹہ کار سمیٹک
تیمنگ گُوڑ بیسان بوہ شینچار سمیٹک
خسارس پینٹھی رُود باپار سمیٹک

رُخن پھیر زردی

تہ بیہ پھیر زردی گُلن گُلستانن
اُمس کاشرِس تھوُدنہ کانہہ معول زمانن
سُلی یاد لوسان گے کاروانن

بہ کوتاہ ژیہ باوے

ژٔڑن پردہ ہیوت اُلفتک نائی یارو
ژُھٹن ہیوت اِنیو آونس گاشدارو
تہ لوت پاٹھو مکرک زہردوو مکارو

یمہٕ کینٹھ ساعٔنی ارمان

گٹن منز اسی کرٕ دلکی داغ روشن
چھِ یم لولہ نارکی شمع عمرہ پوشن
نوٗ ڈٕہی نوٗر پرٕ یز لوٗ ڈٕ وٕ چھِ ساعٔنی جوشن

جوان ہاوسو دوٗپ

ترٕٹن منز چھِ ہیو چھمٕت اسی اول بیرٕن
ژٕٹھِ وگ حیاہچ ژھٹھِ جوش نیرٕن
وٕتن نوٗر چھکرٕن تہٕ زانتھ پوٗت نہٕ پھیرٕن

پھِرن عالمس لٔج

زمانن دِترٕ لے زہر ہیوٗ کنہٕ ژاٰ اِتھ
شفق پھولنہٕ لوٗگ ظلمتک پردٕہ زاٰلِتھ
نہٕ ییہٕ سونت وہرا ژ نبہ نار وا اِتھ

دِلُک دود وُنہ تلیوو

اَسی دوٗپ کمند آسمانن نہِ لایوٚ
کھُٹتھ عُمرہ کرِ گاش تھوٚو اوٚبرہ ژھایوٚ
چمن چھا ہوہ گھاں ہارہ جیتو تا بہِ کرایوٚ

چھُہ میخانہ سونُوی

چھِہ پیمانہ لوٗلکھ تہٕ میخانہ سٲئی
شمع زوٗنہ وۆنی سٲنی پروانہ سٲئی
بہارس جزِیتھ موہ ختہ دامانہ سٲئی

گیر اُسی زمانکی

اَسی تھاوِ مۆت زندگی لال جُری جُری
چھِہ اُسی زندہ روزان گِندہ باشہ گُری گُری
سُہ کُمی دیُت حیاتس زہر پیالہ بُری بُری

چھہ اَسی نوٚ حقیقت

بُنیل ووٚتھ فسانن وُچھت نوٚ حقیقت
ژلن ووہ نی شلس بے کسی ہندی مصیبت
چھُہ اَسہ بائگرن عالمس مائے محبت

پھلِتھ ین گُلستان

پھولن پوشہ ونی گُل نہ گلزار نوٚی نوٚی
ژہ تُل میانہ جانانہ سیتار نوٚی نوٚی
خیالس چھُہ یاوُن شہ وَنہ شار نوٚی نوٚی

سخن لوکہ چارکۍ غزل آدہ نکۍ وونی پران روزہ عالمؑ
پتھر نفرتش یاوہِ تے موختہ لوکس جران روزہ عالمؑ

۵ دسمبر ۱۹۵۴ء

دِلَن ازِ تہٕ سَتھ ہُش

شٔون کدِٕہ واشس انصافکٕوی دور جلدی
تُلمَن ناگ ہو کھمتی پنُن شور جلدی
چَھٹن زور واران کُڈٕری زور جلدی

وَزَن ساز لوٚلکی

زُلیخا یہٕ بیٚہ یُوسفن ناد لاین
زُلیتھ جل تہٕ کَنتُور نوٚو ساز واین
زَنہٕ زُر ژانہٕ سونتک شُہُل تاپہٕ کراین

گیٚوو یارہ سُمہٕ سُمہٕ

زمانک بجر ہوٚو ٹاکارہٕ نوٗرن
زُوٗی جلوٕ ورتو بیٚہ کوہِ طوٗرن
کُرن زندگی ہُند چھُہ رٔوف سٕعہ رگہ جوٗرن

شبنم لوگ بنیہ جرنے پوشن　　روشہ متہ بلبلہ گژھ بیدار
سنبلو پیشکش تھوی ھسن پیالو
وہ لا متہ لالو چھاو تو بہار

نژہ طوفانن سینہ اسہ دیتمت　　گگہ ٹکارس اسہ کڈ ژلار
اسی آے لاران کوہ تہ بالو
وہ لا متہ لالو چھاو تو بہار

عدہ لیج کرٲل ٹکھ دہ یہ ظلمس　　مایہ تے لولس گژھ ملہ ژار
ادہ ہتیہ نتہ کھتم وننہ بدخیالو
وہ لا متہ لالو چھاو تو بہار

ستمبر ۱۹۵۴ء

(کشمیر، سرینگر)

سونت

نُنہٕ دراے سُنہٕ پوشہٕ آو سونتہٕ کالو   وۄ لامِتہٕ لالو چھاو تو بہار

سانہٕ رنگہٕ وارے بیہ پھُلی گُلالو

وۄ لامِتہٕ لالو چھاو تو بہار

بوشہٕ کھور وقتن بیہ میخانس   ہوشہٕ کین پیالین ژول زنگار

موٚلہٕ وُن مَس ہیٚتھ آو کلہٕ والو

وۄ لامِتہٕ لالو چھاو تو بہار

بہٕ چھم ہتی وۄ تھنگ سنز لگی کرٕنی   مرٕنی ہیمی سرمایہ دار

مُہ متیٚن زندگی پھیر بیٚژ کالو

وۄ لامِتہٕ لالو چھاو تو بہار

زندگی چھا پادلوسان؟

(یہ مرثی آیہ کشیرِ ہندِس مشہور اُردو افسانہ نگار پریم ناتھ پردیسی سندِس مرنس پتھ لیکھنہ)

خیال

(۱)

ازمیہ باسان زَن چھُ وٹھنی پتھ شیشتی میانی آلو
کیاہ بہ کرہ اظہار یارو
پوشہ چمنس زن گومُت ژُرہ پار یارو
وُور ژوُل اَز ٹوٹھ فن کاراہ اَماران ڈوٹھ تراوِتھ

ژالُن چھُوی مَنٛدِیٚن گٹہٕ کار

سُہ چھا زِندٕ ہیٚمی ژٔوک موٗدُر ہیٚوکنہٕ ژاٲلِتھ
چمن پٔژ نپرِس پھٔلِ زندٕ ے پان زاٲلِتھ
اناالحق پرٕن ساس منصوٗرن، لیکن
بنان مُنٛژ چھہِ کاٲٹھس پنُن پان کھاٲلِتھ

۴ مئی ۱۹۵۴ء

زندگی معراج کوز از !

زندہ پردیسی چھُہ مرگس پتھرہ پاڈ وِتھ

دُچھ ژہ کیتھہ کنہ یار سونُوی ژھالہ ماران وُزملن منز

گریز تُلان آرن کوہ لن منز

زندہ پردیسی چھُہ سایٖن حوصلن منز

موت یو تاہ کانچھ سمسارس کرُن کھش زورہ سان

تیوُت بروٗنٹھہ کُن روزہ دوران زندگی ہُند کاروان

۱۲ جنوری ۱۹۵۵ء

('راھی' جالندھر)

مارٕ کوٚ منٛزٕ گوٚو سۄ نیرِتھ
تارٕ کوٚ پٮ۪تھ رُوٚدے کھٕلِت جانانہٕ ہیوٚ ٹھُو
باغس اندر ہیوٚی چھہٕ وزھمُن ژھل کرِتھ ژٕل پوشنوٗلاہ
ہوشہٕ ڈٲلِن گُل تہٕ بُلبُل
مسوٲلِن یمبرزلِن ارمان تھٲوِتھ
لولہٕ سازس تار ژھیٚنِن دم پھُٹ سیٚد سیتار سوٗن
لامکانَن نادِ دِتھ ینیوٚ آدٕ نٕکھ دلدار سوٗن

(۲)

بالہٕ یارو توٚتہٕ کیاہ گوٚو زندگی چھا پاد لوٗسان ؟
موت کیاہ کرِ زندہ لوٗکن
موت ییٚن گوٚو عُمرہٕ یلہِ یِکہٕ منٛزٕ تھکھاہ دیُن
یمہٕ حیاتی کٲنٛژھ تس کرٕ دوٚت موتُن شر عزیزو

اَکھ کِنہٕ کُکلہٕ تہٕ کستوٗر بولان وٮ۪رہ وارَن منز
بٮ۪یہ کِنہٕ پوشنولُوٗ شالہ مارَن منز گرٛیزاہ ٹُلمُت
یمبرزلہ سُرمہ لاگان مسوٗلوٗ مستس کنگنہٕ کرٕ مُژ
تہٕ باغس شبنم پأراو کوٚرمُت موٗختہٕ ہارن ہُنٛد
خبر کانہہ عاشقاہ صُبحاے سأرس نیرہ ما اوکُن
وَنے کیاہ زندگی منز کوٗت مېچھر لوٚب وُچھو مِیانیو
نَبس ہیٚنٛڈ زُوٗن کھٕژ تہٕ تارہ کوٚتُھو موٗختہٕ چھکرٲوِتھ
دوارِ وہ[2] بہٕ دٕرِی آسے گنڈٕنے وانکہ لٔٹِنی شرٛفٕنی ہیٚوٚتن سیدُن
تہٕ اَتھہ شیٚنو کرِن ہیٚوٚت لولہ روٗف ہُنتھ آنگنس اندر
اسنا رُو سیتی شُوقُچ نوٗشٕچھاہ باوان مدنوارس
"دوہ لَے وٮ۪تسی روٗف کرو جانانہ آسیٚم تیٚل بٕل گوٚمُت
بہٕ پرارس رأتی راتس اَکھ نظر تراویٚم تہٕ شر نیرٕیٚم"

زندگی تہٕ امن

گنوٚہی دوہہ رات کرٕی کرٕی وقتکس پریتھ منزلس وٚوٗتُس
گہے سنٛرن ووتُس تے یان ووہ گنیارن گہے کھورُم
گہے پیٚے تارہ کن ہیوت مے گہے پاتالی ڈٲنگ لائیم
گمان اوسُم زہ آخر ڈیشہ کانٛہہ سرحد تہٕ تھک دِمہ ہا

مگر یتھ زندگی ڈیوٚٹھُم نہ کُنہِ کہنز انتہا یارو!
وٕہِتھا زن خشمہ ہٕرٕ ٹھہراوہ روٚستوٚی منزلس دوران
یکائی گوس برو نہہ بروٚنہہ تے نوٚی نوٚی رنگ ڈیشان گوس
وٕنے کیاہ زندگی منز کوٗت زیچھر وٕچھ اٚچھو مِیانیو
وٕنے کیاہ زندگی منز کوٗت میچھر لوٚب وٕٹھو مِیانیو

دوپن ازہے کمی لجہ توتہ پکھک دم تہ نیریس نا
اِتی تراوِن گیون لہراہ تہ ڈٲلی ڈٲلی ناوہ لوگ لمہ نے
میہ باسیوو زننہ سونتھاہ ژاو میانِس ختہ باغس منز

•

جیانکی یم رنگارنگ نقشہ اٚسم شوق بومبر ادان
تہ سیتی ناگہانی یاد پیٚیی میانِس گمانس تم
یِمو پھلمتی چمن برزنین اندر ڈوٗن بناوِتھ تھوٚوی
چھِ یم کانچھان لوٗٹھاہ ملوہ ہمن سمسارکِس حُسنس
بُنِتھ وارِ چھِ ونہِ یم ریبنہ لیٚن بیماہ یژھان تراوُن
دیان بمبرِ زلن پژہ پارکرہ ہوٚ تے بومبر وٚدہ ہمن
گژھن گوژھ گٹہ زقلاہ تے زندگانی گژھ وٚرتھی راوِنی
شِٹھی گژھی شین ہی معصوم سینن ہندی لہ کٹہٕ ارمان

دوپہرس باگی بوزنین تل دِلن دوٚن میُل گوٚمُت ڈیُوٹھم
وُچھان تِم شوقہ سیتین اکھ اَکس کُن زن چھوٚیمتی ہی
قسم کھیوو عاشقن معشوقہ سٕنزن دوٗرہ گراین ہٕنٛد
تہ وزنس اَسی چھِہ اکھ اَکس رٕژہ چھکمیائی بہ چھُس چوٚنوی
عشق بوٚمبر یو وُحُنس کھوٚت بُتھُس وٕنہ شلُن گلالن ہٕنٛد
بہ ڈیشتھ دِل چھوٚلم تی شبنمُک سرٕ نہٕ ہیوٗ اُچھن پھیورُم
اَتی کونچھُم جیاتس گوژھ لوکُٹ یاوُن دوہے بوٚشن
پکائی گوس برونٛھ برونٛھ تہ نوُی نوی رنگ ڈیشان گوس
سیٹھہ پہرس گاڈہ ہانٛزہ زال تراوِتھ دوُنہ ٹکہ دُلس تل
مُدے گنڈہٕ وُچھان اَکھ آبسی کُن زن بے جنس گوٚمُت
برٛنزہ اَیلہ گوو کڈن دوٚٹھ ہش تہ ولی ولی زال ہیٚچھ کھوٚرن
کھورس واٚنٛگ تہ شفقچ سُرخیاہ ہیرہ بوٚن بُتھُس پھیرس

یوٗتامَت توٚرکہ چھانٛسَ توٚرہ ژٲنَ ہِنٛز سَتھ چھِہ سینس منٛز
یوٗتامَت گاسہِ پہرٚین منٛز سعیت دزہِ وٕنی چھِہ ژانگین ہِنٛز
یوٗتامت زوٗنہِ ہُنٛد گنٛڈُن چھُہ جارٕی تارہ کٕن سیتین

یوٗتام اَکھ بٔڈ زناناہ روزہ وَرتے دَر دِوان ینٛدرس
دِلس اندر یوٗتامَت وارِ دِیگھ شوقاہ چھُہ اَنٛہرِ شین

توٗتامَت کس چھُہ طاقت زندگی ہٕنٛکہِ موٗل اُلراوِتھ؟
توٗتامت زندگانی سٔران کرِہ آبِ حیاتَس منٛز

۲۸ نومبر ۱۹۵۵ء

(بیسویں صدی، دہلی)

مینہٕ دوٚپ کرٕنکھ لایہٕ نکھ حیران کیاہ چھوہ تہٕ ظُلم گارو!
سعہ وِزِ معہ کلے یہٕ جوٗنمٹ اوہ دِتھ یعہ کیٚڑ زٕو ہیٚتھ ژٕلان آسہ
وہاں کیتھہ لاریوٚنہ وہنی ڈوٚل! یوٚرک پھٕرکھ ترٕوو سمارَن
یہٕ زندگی پھمبہ لِش چھنہ یام پھعہ کھ لوٗئس تہٕ گیہٕ وٗڈی وٗڈی!

•

یوٚ تامت شالہ مارِس پوشہ وٗن شُہلاہ چھُ بوزین ہُند
یوٚ تامت ساز باقی روزہ ڈٕلہ کیٚن جبانہ وارَن ہُند
سلامت تیٚل بلہ کوٗہی کھیلہ وٗن یاوٗن چھُ یوٚت تامت
یوٚ تامت آتش قایِم روزہ پڑاگا شیٚچھ سنگرمالن
یوٚ تامت آسمانَن منز چھہ کوتر جوٗری ژھوہ ماران
منز حسن ہندی زور یوٚت تامت چھہ باقی کاشکارَن منز
یوٚتان رنگر چھہ فرزدن ہیٚتھ ہنٛز خوٗن جگر چھاوان

ترانہ

شوقس چھُ نوٚوُی چکہ چاوِمتیو | ہُرہٕ محشر بنیہ ہٮ۪ن باوِمتیو
یُس وۄدہ چھہ سوٗی زینہ ہیٚاوِمتیو | وۄتہ لہ اُسی یتہ گرد سنز بارو لو

نوٚہ سمیکہ نِوہ معمارو لو

اَسہ پرأچھ وۄدہ ہے کرُدان کھلن | بوٗزلول اَسی پمپوش ڈلن
لیہ سانے ہردس موٗل گلن | ییٚن شوقہ پھلت گلزارو لو

نوٚہ سمیکہ نِوہ معمارو لو

نازن ہندی چھہ طلبگار اُسی | اندازن کتھی دلدار اُسی
دِلہ دُبراین ہندی یار اُسی | اُسی لولکی چھہ خریدارو لو

نوٚہ سمیکہ نِوہ معمارو لو

اکھ بند

اُسی آسے ماسے محبت سِینن اندر رَچھأنی
اَسہِ گۄرٕ کوٚر لۄہ لے منز یِتھ پَنٕنہِ زندگأنی
داوس تہٕ وُزملن منز وزٕ وٕنی چھِ ژأنگی سأنی

یُوکُن قدم تُلوَ اُسی توٚت وانہِ گاشہِ آرِ
وۄلہٕ سۄنز کرَو ارادن ! سمیس اَکہ بنٕد آرِ

۱۰ اپریل ۱۹۵۵ء

باپار

ژٕبہ گردنہٕ نأگۍ گومُت کُفر و ایمان!

وُمرٕ گیٖیہ چأنی زٕہدٕکۍ رِیاے اُنمزران

مگر اے حضرتِ واعظ! بہ   زانتھ

یٖمِی اَتھہٕ ژھُن چندس سُوٗہی گوٚو مُسلمان

۴ مئی ۱۹۵۴ء

اُسی پرِ بَتھ وزہ روزو برونٹھ دِوان
بَتھ باغَس لوٗتک بھول دِوان
مِلہٕ ژار کرِتھ نوٚی شار گیوان
بُتراَتھ اَنوٚ لوکہ چارِو لو
نوٚہ سمیکہ نوٚہ معمارو لو

محنتش پننے طوٗمارہ گرٕو
اَسمانوٚ پُنٹھی پرواز کرٕو
اَسہِ کانٛچھ حیاتی کیازِہ مرٕو
اُسی نوٚہ ہرہ گے بیدار ولو
نوٚہ سمیکہ نوٚہ معمارو لو

کرٕمائیمنتو سمتو یارو لو
نوٚہ سمیکہ نوٚہ معمارو لو

۲۰ مارچ ۱۹۵۵ء

عرفُک ژُندراہ بختاوراہ
یٔژ کاٗلۍ ہوٗن دیداراہ
شفقن دۄپس اسند زالے
برہ یوٗ مسہ کی پیالے بو

ہرد ہِنۍ زردی ژیچے بہ باغس
شاید بلہ ووہنۍ لالس داغ
ارمانو کرٕ پوشن مالے
برہ یوٗ مسہ کی پیالے بو

بہ تہ دِمہ ووہندہ کِس سازس زیراہ
دٕبیر ھناوُن میٖنہ تہ جھُم بیراہ
ژٕہ تہ وٗن غزلاہ مِیانہ خیالے
برہ یوٗ مسہ کی پیالے بو

('آجکل' دہلی)

۱۳ مئی ۱۹۵۶ء

عبدرؤف

عبدٔ از عاشقو ته اُنی سالکے
برہ یو مسه کی پیاکے بو

ها وس وخت تلیبائی کمه تان حالے
برہ یو مسه کی پیالے بو

کینه ور سینن پته تلوارہ
هو چمچرشه پیتیرشه لوگ ناراه رهیو
لوگک یا هو ماره نا ژهالے
برہ یو مسه کیا پیالے بو

پیہ کینژھاہ ادس ژھیپی ژھیپی دزاو نوّن ازیان ہاوانی
پزرد ڈیشتھ تہ چھا بارِ طلِ گنتھن مُلہ مائے روزانی
سیٹھاہ برتھ شتھ دراسے چانی یار ژینہ تہ چھی ناد لایانی

"ژہ وتھ تھاہ لالے سوّدرس ماو لوّ لچ تیز جولانی
ہیمن بے سوز لہرن منز ژہ کر سوزچ لہر پیدا"

فساناہ کُفر و دینک روزِہ آخر تریّن تہ ژوَرَن منز
شُمارس یتھنہ یتھ زانتھ وعظ خوانن منز تہ گورن منز
چھُ شونگتھ انقلاباہ چانیّنی مردانہ زوَرَن منز

"چھیہ قدرت خاص انساناہ تلان سائن کروَرن منز
ژہ وتھ تھ بن پانہ آدم گرہتوّ منزہ ساس کرپیدا"

آلو

(عبدالاحد آزادنِ اَکِہ غزلہ کیٚن کینٛژن شارن پیٹھ تضمین)

وُچھان چھک زندگی روٚٹ رنگ مرگس گوڈ سعہ ژر پیدا
میٚہ چھم شرسپدٕ کرچانیٚن ارادن منٛز ظفر پیدا
خودی ہُند ناروٗزہ ناوِتھ یقینک سوز کر پیدا

"دلیرن سیتی تھاوکھ لےَ گرٕچھی دل تے جگر پیدا
چھہ صحبت بزدلن ہنٛزی کران وسوس تہٕ ڈر پیدا"

نذرِ مہجورؔ

(مہجورُنہِ اکِہ غزلِکیٚن شارن پیٹھ تضمینُک خمسہ)

زندگی ہُند مس تمی چھ ویُس بنیو مستانہ چون
لُکھ ظُماہ تس درا یس حاصل سپد یارانہ چون
یام دُب دُب کرِنہ لوگ دِل تام روٗٹ دامانہ چون

"ساقیا آباد رُوزِن تا اَبد میخانہ چون
آفتابکی پاٹھی پریٚزلِن دم بدم پیمانہ چون"

ہَنا بیدار گژھ اَنِہ یکہٕ نظر دِتھ تراو راتک زِر
کرُن چھُہ زِین طوفانن تہ تھکہٕ دِین وُزملن اندر
یِھُسی بے وایہ ڈٲنگ دِتھ گوٚو تمی لبی لال تے جوہر
"گُلن منز چھُک ژہٕ تراوتھ لِز چھاوِتھ مخملُک بستر
گُلن تے گلشنس اندر گژھان چھا شیر نہٕ پیدا"

ہِمت چانی تھاوِہ جرٲی جرٲی زندگانی مونہ خستہ دامانے
خدارا وَنتہ کوٚت تاں یاد تھاوکھ پرٲنی افسانے
حقیقت ہیچھ ناوِتھ تراو وہمس ناگلی زوٚ لانے
"وَنن منز چھُک خدا ژھاران ژھاران ووت پانے
وَنے یِمہ سیتی یِکھ پانس گوڈنی کسہٕ ہی نظر پیدا"

۱۲ مئی ۱۹۵۵ء

چانہٕ رۅیک بۄز ہتھی ہیوٚ نۄرہ پرتو سنگرن
یام وُہڑ چانٕنی اسنہٕ لگیٚ پمپوشہٕ ہی پھُلی منز سرن
چون دامن یم رٹن تم مس حیاتک باگرن
" ژٲر چھنہٕ ہنیٚن تہٕ پرٕدیٚن دیندارن کاوٕزن
لولہٕ والیٚن سارٕنی کیٚتھ وۄتھ چھہٕ دسترخوانہٕ چون"

وۄچھ خیال از بیہ چھہٕ وۄزہ ناوان تہٕمسند میوٗٹھ سوز
بانٕتھ یہٕمسنٕدی رہنز لیوٗ گیوٗہی وار لیوٗ دیت نوز نوز
یُس پران اوس مأگسی منز نوبہارکی نغمہٕ، لوز
" تازہ غزلاہ آوہ ہیٚتھ مجھور کن دارتھ ژہ روز
نوٚکتہ زأولی بوز ناوان گاٹلیٚن دیوانہٕ پون"

۵ مارچ ۱۹۵۷ء

(وُتعمیر' سرینگر)

وول گوہ رُو جان ہا رُن لولہ باپارس اندر
نظرہ تل تھاوِنی چمن تے دِنی دوہ ٹھاہ نارس اندر
زندگی ہِندی ژائنگی زالِیز متوکس غارس اندر
"تیلو لبتھ نزدیک پوشن جاے گلزارس اندر
نیہہ گِنہ ڈیلہ پوشہ ٹھرِہ تل روٹ کنڈ یود امانہ چون"

بُلبُلن مشہ نالہ زاری کارہ ٹھم ژلہ سُنبلن
رنگین واژان ونہ منز شادیانگی گُل پھولن
یانہ منزل ناد لاین دُور پیمتین قافلن
"ییم زہ یود باہم رلن ادہ کوہ الن سنگر ڈلن
دردہ ہنتھ ییم میانی آلو سازتے سامانہ چون"

سمسار چھُ بے عار کران پوٚہ ہارس
سگوان کنڈین، ڈوٗلھ ژھنان گلزارس
سمسارس اگر میون گِندُن خوش ییہ ہے
کرِہ ہے نہ گنُوہی لُوٗلھ میٚیہ تتھ لوٚہ کچارس

فن کار چھُ گلزار بناوان نارس
فن کار چھُ لوٚہ کچار انان سمسارس
فن کار چھُ وقتُک نہ دمُک پیغمبر
دوٚئی گوٚ وزِہ ٹکُو تھوٚو نہ خبر فن کارس

(''نگارش'' امرتسر)

رُباعِیہ

آسُن چھُہ بناوان نہٕ نہٕ آسُن چھُہ پھَران
یَس جامہ زٕھیّنن تَس چھُینہٕ کانٛہہ چوٗنہٕ جَران
سِمسار خریدار چھُہ روٗیَس تہٕ رنٛگَس
بُس پوش پیٚتھر ہیٚوٗ سہٕ چھُہ پتھرِس تہٕ کھَرن

نہٕ چھُہ دِین خیالس تہٕ نہٕ چھُس دھرِم کُل
شب و روز چھِیّوان مَے تہٕ وَنان عشقہٕ غزل
ہا مُفتیہ! اکھ ہا چھُہ اَمِس وَتھ دٕ اُجمز
کیاہ پیٚچھ کَرہ وُچھان حکمہ کُفرِ دِس جَل جَل

اَسی وندو نارٕ ہتھ یمِن گُلزارہ نی
اَسی بَرو نالول شالا مارہ نی
اَسہِ چھ زُوہ کھوتہٕ ٹاٹھ یِم پمپوش سر
اُسی چھ وطنکہ پوشہ باغکۍ راَچھ در

ماچھ پریڈان اُلفتُک سایَن کتھن
محبتچ بنیاد سایَن ہاوسن
نفرتکۍ دیوار اَسی ترادو پتھر
اُسی چھ وطنکہ پوشہ باغکۍ راَچھ در

نغمہ ملہٕ ژاٹکی بَروا تھاوَو ژٕبنتس
اَسہِ چھ لولکۍ پوش لاگٕنۍ عالمس
اَنہِ گٹکارس منز اَسہ چھُ بھولہٕ ناوٕن سحر
اُسی چھ وطنکہ پوشہ باغکۍ راَچھ دَر

(بچوں کا کشمیر، سرینگر)

۱۵ جون ۱۹۵۷ء

شُرِین ہُند ترانہ

پننہ کشمیرِ گبر کاٹھِ تیاہ زبر
اَسی چھہ وطنکہٕ پوشہٕ باغکی راٹھ در
سانہٕ شوقک نورٕ بیتھ پرٕ پزلن سنگر
اَسی چھہ وطنکہٕ پوشہٕ باغکی راٹھ در

اَسی چھہ صُبحچ نورہٕ زرٕ پشپان چھُہ نور
پھُلہ وُنس باغس اندر زن پوشہٕ نور
یگُھکین رنگین وُچھہٕ ہن اَسہٕ کُن نظر
اَسی چھہ وطنکہٕ پوشہٕ باغکی راٹھ در



مَنزِ باغ

باغہ منزٕ کیٛ لالہ آکھو۔ سالہ آکھو سونیے
سانہِ موٕلہ ؤنہ مالہ آکھو۔ سالہ آکھو سونیے

چاۓ دند کیاہ قندہ پھلی ہی۔ چاۓ ڈیٹھ پھولہ ؤنی گلاب
چشمہ چھے مس پیالہ آکھو۔ سالہ آکھو سونیے

گُرہ منزلس چُہ نہ جرہ یو۔ نورہ گاہ تہ دُودھ ژھوپاے
چُورہ گیہِ پامالہ آکھو۔ سالہ آکھو سونیے

خانہ مالیو موج لگیو۔ بانہ برنئے آے مے
یانہ چاوِ پیالہ آکھو۔ سالہ آکھو سونیے

رُومہ ریشُن آیے لگنے۔ راسے چاۓ کاتھ ہن
پانہ بڈِ اقبالہ آکھو۔ سالہ آکھو سونیے

۲۷ دسمبر ۱۹۵۷ء

ژٕہ پٔر نوٚئ نوٚئ غزل ییتھ ہوشہ ین مستانہ یارولو
بہ چارٕے شوقہ سان اَتھ لولہ سازَس میچھ تارولو

اَز اتھ شوٚی نٔاد جارَن منز چبارِچ وگ کرٕ ٹان اَگر
ژٕ ٹان یُس پردہ آراہکی مُشتھ لیَس گوٚ قرارولو

طُفانَن وُزملَن ؤُنتو فنٲئی منز شررِ پا جل جل
جیائٕ تی سائی اَنہ ہے سالہ بدلی نو بہارولو



غمِ روزگارُک آستن یا آسنن اکُے فرور
آدم چھُہ ہر دم کج کُلاہ ادہ زانہہ تہٕ نمرُون نہٕ سر

رنگ ڈٲل نبس گوو زُونہ ژٕس تارکہٕ ترُسی وُسی پیٚیی گگہ
تھمی تیُج نہٕ گٹہ کارِچ کھتی لیس اُس صُبحس کُن نظر

مَرٕنہٕ سونُوی چھُہ مغرورُن وُٹھتھ گردَن بیٚتھ پاوان
وُزان امِکُوی تٔرٕ ڈلیشِتھ کنٮ۪ومُنزی آبشارو لو

وَتن گٔنڈ آسِتھَن ہانے سحر پھُلی پھُلی یِوان برونٛہہ کُن
قدم چھا سرفروشَن ہندی کراں زانٛہہ انتظارو لو

خیالو! بےاثر چھینہ زلف و مژگانکی سُخن روزان
مگر لولکہ غزل پرُن چھُہ دقیق لے بکارو لو

۲۴ ستمبر ۱۹۵۴ء

(راہیؔ جالندھر)

کلہ والہ کرٕہ ہے زوٗ فدا کمہ راے راے باغگرٕ تھ
یمۍ براندٕ کنہٕ ہنر کرٕتھ ڈوٗٹھی تس کنٕ تہٕ کرٕ بکھ انُفار

یوٗد وٗے دِلس چھم کھ لوٗگ شُہ لوٗگ فی زٕھارِ مهلا یچِھ ژھاه
درٕہ دٕ نی تیُھنٕ ننگل اتہ یئرٕ نٕے دِلس چھم کس تُجھ پُچھِتھ کر

یَتھ عشقہ دربارس اندر یِنہٕ منصبُک توقع تھوٗکھ
یِتہِ چھوٗی گدٲیی ہُند چلن یَتہِ چھےٚ پوان شاہی یَتھر

اَسِن خیالس مرحبا یمۍ دلبری ہُند شان تھوٗو
یمۍ مِیُتھ ٹامس باغگرٕ بیٚن لُس یانہٕ گوٕ ژایان زہر

۷ جون ۱۹۵۷ء

(پمپوش، دہلی)

یامَت ژٕیہ درٕہ کھٕ جھتہٕ ڈیکَس تارکھ بَس ہیٚہ ہاے ہش
یٚودوَے ژٕیہ اکھ اُستاہ کوٚرتھ باسیوم گٹہٕ منز پھوٚٹ سحر

بے چیٚس ارادن نوٚ ہٕرتھ اڈٕہ مارٕ ہاوس تھوٚد ٹلیتھ
ہیٚمی دٕوٚنن گلزار کٔرِ شوٚبی گوہ حیاتک راچھ در

گم گریٚتھو منزل طے کٔرِم سیٚتی اَس چانی یاد میے
زن آیہٕ ہم زٕہی بروٚنٹھ کُن ییٚلہٕ آم اکھ رہگذر

یس تیٚج نہٕ وچھ وگ رٹہٕ تس بدنصیبس ونزہٕ کیاہ
تس کُن ژھٕچھت باسان چھُم زن راےلاہ پیوٚمت پتھر

کتھن چانین سمے مول کھارہٕ آخر
یہ چھُوی دردل تہٕ کر اظہار یارو

حیاتس بوش ہُرہ اَنہٕرِ شہٕ بانسَ
وِن گوہ لاگُن ژٕ یہ چھُوی غم خوار یارو

منزل ڈیشِتھ تہٕ یُس پوٚت پھیرہٕ آخر
قدم تھمُندی زمینس بار یارو

پزر یمہٕ روٚچھ تہٕ اپزِکی مُول کَرتن
دپان تتھی ناو بیوہ تلوار یارو

خیالو ترأدی پرتوٚ کأہناقس
خیالن ہیوت کرُن گفتار یارو

۱۵ اکتوبر ۱۹۵۵ء

(پگڈنڈی، امرتسر)

لگے ناوس میٚیہ ژٕہی چھک یار یارہ
بُتھِس بیٚیٹھ پوٗشنے وۄزجار یارہ

سینٕر سوٚدرک وۄچھن کیاہ کیتھ چھہ لیکن
یمی ڈانگ دِژ تمی کورٕ کار یارو

سیٚٹھاہ بوٚڈ اُستن خوفُک سمندر
مگر جوٗرتھ گندیس تِکہ تار یارو

پانہٕ ژٮ۪س تہٕ ہوش رٕچھ رٕچھ کیتھ گیٚے برونٛہہ کُن پکان
وا ے کأتیاہ مأری نٕہکِھ گأٹہٕ جارن ساقیا

تس تِگیا رٕچھ رٕچھ ٹھوٚنٛی موٚشُم دِلَن ہنٛز نوزکی
رِگندہٕ بایتھ پھوٚرٕ ییمی کوٚر معہ خنہٕ ہارن ساقیا

دوٚن خیالَس کأتھ دیوانہٕ کوٚر سمسأرنی
کس پچھہ موٚلُم ژٮ۪س نہٕ پرُمت چُھس ٹأٹھی یارن ساقیا

۳۱ مارچ ۱۹۵۵ء

(آجکل، دہلی)

سوّن دوہ گنُ ہیّوت پرزہ ناوُن گاشدارَن ساقیا
جاگدی پن دوہ وی آے ژھینی ژھینی بائزی گارن ساقیا
شوقہ والیّن عاشقن کُنہ جاپہ چھا آمُت قرار؟
یارہ سنز یتہ ژھاے ڈیشن تُوری لارن ساقیا
شُوی چھُ واوس زین گرئی کرئی وُزملن منز تھک دوان
زندگی لیس ہاؤ اَندرمی لولہ نارن ساقیا

گلابن بوش وۄزہ جارِک یِہ دِیُتنکھ جاۓنِ انہارَن
ژٔیِہ یامَت پان پٲرٲوُتھ شاباہ ہِیُوٗر گُلزارَن

وۄہے مَس چھۄکھ نظرَن ہُمند تہٕ چھۄوُکھ زُلفہٕ شِیہجارٕ
سُہ کم پیٚیہ وٕ گاٹہٕ عشقس منٛز یمَن جانین خریدارَن

مَرشِد برحَقن دِلَن اندر یِہ کینژھاہ اوس باوُن کُنیُٹھ
تہٕ باوُن یِلہِ سَپُد مُشکل اَتی منصوٗر کھۄتُو دارَن

کستوٗر ہیٚوان بوٗلُن باغن چھُ نوان یادُن
حُسنس چھُ بقا بخشان لوٗکٹ یہِ مَژر ساقی!
نوزُک تہٕ معصوٗلی جوہر کوٚدوہ چھُک ژٕ کنین ہٹاسان
دیوانہٕ ژیہ پیٚچھ یم گےٚ تِم دِل مہ پھُٹر ساقی!
دُردانہ بہ سوٚدرس منز یِنٛز کال کھٹِتھ اوسُس
بازار کِدٕ کاٹھ گُنتھس تھوٚتھم نہٕ بعہ ور ساقی!
یزدان تہٕ سعہ کھَس اندر شیطان تہٕ سکوٗنس منز
انسانہٕ ہنزِ لغزش ڈُچھ زیر و زبر ساقی!

یکم دسمبر ۱۹۵۷ء

بأگرادن دأئلی کأئنتیاہ بأ لیے
تونِہ دامَن خأئلی کأئتیاہ بأ لیے

اوس اکھ چاوُن تِمُس سُتہ مینِ مینِ
رأچھ تھوٗی کلہ دأئلی کأئتیاہ بأ لیے

أنی دمأ عٔن تھأوی کأئتیاہ پأدی پأدی
اُمی دِلَن سنأئلی کأئتیاہ بأ لیے

یِمو بُترٲژ باپتھ زہر چیٚیی چیٚیی ہتاو دُھٹاسہ وۄنی
چھُ تھہٕنڈُوی ناو باقی مرحبا اُسن تِمن یارن

سینٹھاہ اڈُش ہمہٕ چشمو دو سدارٕو کانٛہہ غزل پرٛتوٗ
تِلا سازندرن وۄنتہٕ دِہن مِضراب سیتارن

چھُ سورُوی پوٗز اما پوٗز وُچھتہٕ مینٛی کُن سادہ کوتاہ پھُس
گمہٕ ڈٲنی ییٚتھنی لوٚکہٕ گمُ ھٲنکر یہ پھُس بنیہ تۄرسی کُن لارن

لگو کتھ جانثاری رؤس ژٕہ وُچھرا ہمسی خیالس کُن
یِلی غُون جگر زولُن تیٚلی کھۄت ہول یمن شارن

ستمبر ۱۹۵۶ء

(دکوہ نگہ پوش، سرینگر)

(مہجورنِس طرزس پیٹھ)

ژھایہ رُوزِتھ مایہ وۄلتھس پانے میونی گُرزِ ہے
ہاوسَن ہندی باغ پھولہن موختہ لولس جرزِ ہے

ساقیا مستانہ عاشق تشنہ تھاوُنی چھا روا؟
موے اگر اوسُوی نہ جگرک خوٗن پیالن برزِ ہے

یا ھم بُلغار کے سُخن تُل دَر دِلو
وُنفی متیہ جگرس کڈ آئی کا ئتیاہ بائے لیے

سینہ دارَن لیچھ مَگرو نتم یہَن
تیر ژالَن وائی کا ئتیاہ بائے لیے

تھوو یموَ شمعوَ یہ شب روشن کرِ تھ
تم شمع اُمی زائی کا ئتیاہ بائے لیے

عشقہ نارس رُوز ریھہ زوتان ادے
عاشقو دِل زائی کا ئتیاہ بائے لیے

گاہ بنان ساقی گھے پرہیزگار
اُمی خیالن کا ئتیاہ بائے لیے

۳ نومبر ۱۹۵۶ء

دراوس بر سفریس دوس ہیوٗ ڈینہکس یتھ بازارس منز
اَمی چاٮ۪ی عشقن یلہِ وٕتھ ہاٮ۪م ادہ کاش پھٲلم گٹہ کارس منز

اَسہ موٗن زِہ بالن سینہ ژٕٹھ پکناوٗن آب چھُ کوتاہ سکھ
یمہ چھا کتھ یارو پاٮ۪دہ نٕہی فرہاد سپدی سمسارس منز

ژٕٹی گُل چھاوٕنی تے ژٕہی زانکھ کس چھگ دکھ تے کس راچھ کرکھ
یینزلِ تہ چھہ پیران اُلی اَتی وارلی تہ چھہ اُتھی گلزارس منز

لالہ ہتھۍ ہتھم داغ جگرس ژالہ دُور ییٚر کوٗت کال؟
شالہ مارٕن زانٛھ تہٕ اکھ راتھاہ مییٚ بیتیٚن ترٕ زٕ ہے

وعظ خوانو دِینہ کی زولانہ گٲمتۍ نٲلی چھی!
ہول چھُم زانٛھ کٲلی عشقکٕ میوٗٹھ وعظا پرٕ زٕہ ہے

شوقہٕ سان آیوٚ سے دلبر گوکھ وٲتتھ اند مزار
کیاہ خیالو درشناہ گوڈہٕ کرٕ زٕہ ہے ادٕہ مرٕ زٕ ہے

۲۱ اپریل ۱۹۵۴ء

(خدمت، سرینگر)

بێکس رانچھ کرٕن دوہ نی جیاتکُ پائے لالو
مژھن ہندی زوروہ تلن کھٹین ژلہٕ وائے لالو

پوتُس گرٕتھ آشکارا زمانکُ حق تہ باطل
کوتاں نظیکہٕ نادِہ سرتَل سعہ نکُ مُلہ مائے لالو

کرٕ ہی کیاہ ہم رانکُ ژینہ چھے دوہتھ نی جوانی
بہارس ڈوٹھ ترادِیا ژھری گگرائے لالو

گُلالس آسہ ہے مادِلس منز داغ، یوٗدوٚے
گلابکی یاٸژھی رٕٹہٕ ہے کنڈٕین منز جائے لالو

یمی ہار کہ تا پھ نہ ما گجھہ تیح پیترو دہ نہ برفہ نخہ برفہ نہ گوو لاران
ترہ ٹتے دتہ ہاون ہیم تمس ہرہ تیزی لس رفتارس منز

ہا واعظ! اژ ھٹ کتھ چھا ممکن وعظو سینتین اَسہ رام کرکھ
پیٹہ شن اَسہ پننوی عشقہ مرژ زہ پھیو مت بدلی کارس منز

وہ لہ مذہب دارو! بٹر گالی از اکھ جام چیہ پھیری گرمی ہش
پتہ جنتس اندر تیر گھسی پتہ شیہلکھ تتھ شیہجارس^ے منز

تُک بندن ہنزہ مجلوسہ اندر مدہ کری چھم کران یی واویلا
نوہ ترا یہ خیالن خونِ جگر ملہ نادن ہیوت پریتھہ شارس منز

۱۵ جنوری ۱۹۵۶ء

(تعمیر، سرینگر)

---

^ے پی لو گے تو اے شیخ ذرا گرم رہو گے۔ ٹھنڈا ہی نہ کر دیں کہیں جنت کی ہوائیں
(جوش ملسیانی)

ووُدٕمُس تھوٚو بہارن ہیش تسٕی پننین گلالن منز
یِمِس گوٚو ڈنبتھ پنُن دامانہ ژھیون کنڈین تہ زالن منز
یُنتھ کیاہ آو شہہ پاڑس نظر تھوٚوٚ گاسہ پہرن ییچھ
پننی شاہانگی ژھیمر ژھہ تمی کوہن تہ بالن منز
ہیوان چھُم دوٚرشوٚی ازلولہ نارس سوٗر ملہ ناوتھ
گوٚرم لیس گوٚرہ لالن منز رَوچھُم تس پوشہ مالن منز
خیالو نوٚی سخن باوتھ حبائی پانہ موٚلہ ناوُن
زمانکی نوٚہ گتہ تُنز راوتھ ژہ بر پننین خیالن منز

۱۰ مئی ۱۹۵۴ء

(ویگڈنڈی، امرتسر)

پھُست اۆسس بہ یۆدوے دۄہ لابن پننیٚنی منز
مگر وۄنی میٚیٖ چھ اَنزرنی زمانکی نیاے لالو

وۄلو منشر تھ پننی دۄہ کھر کرو تہٕ سلام تمسی
دۄہے یٚس رۆزلل وُنی چھُ کین ہتر گراے لالو

پتیٚن نزدی گاٗس یکجہ یکی منزل چھُس دُور لیکن
خیالہٕ چون عاشق چھُ بے پرواے لالو

۶ جون ۱۹۵۵ء

("آج کل" دہلی)

یُس غزلخواں گِٹہٕ منز لایہِ پرگاشس آلوٚ
جاۓ نی باراہ ژٕیہ تہِ سۄی چھوٚی بہ تہِ رٕٹھ وندہ ہا آتس

خُسروٚی پوٚشہ نہ ووٚنی زورہ ژٕہ ٹھپ کٔر تختس
کوہکن ازتہِ چھہ پاران خبر کیتھ ساتس

پنٔنی یُس رنزہ وان گوٚو تہ ژٕہ ٹھوٗنکھ تشنہٕ
محتسب نے سہٕ چھُہ کلہ وال وٚنُن شوٗبیا تس

ق

ووٚنی اگہ ژٕہۍ نِچہٕ نظرے وُچھنے توٚتہِ نہ غم
ساس میخانہ بہ قربان کرٕہ چائش ذاتس

الفتکۍ نغمہ پٔرِتھ نفرتکس سمیس منز
آخرین شوٗبہِ خیالو ژٕیہِ ہوس گوٚو نہ ماتس

۲۹ جولائی ۱۹۵۷ء

(راہی، جالندھر)

یاردم پھٹمتہ گژھتن وسہ تیٖہ ظُلماتس
رات یوٚدوے چھ گُذر توتہ چھ اکسی راتس

یُتھنہ زوٚور کھسہ تیٖعہ نگل یُس یتہ دامن زالی
یُس پتھر پیٚیہ ژُھوتس پیٚیہٕ حیف تتھ اوقاتس

زندگی گیٚیہ وُہہ ناوٕنی جد و جہد رچ منتقل
زندہ سُوی یُس پیٚیہ مرِ پوشہ دشہ ہس کیوراتس

رنگ تہٕ روٗٹ پوشو مگر اُمی بُلبُلن وۄن توتہٕ پی
اَڈٕ پھۄلوٗی کانٛہہ لُٹر تھوٗو مُت نوبہارن آسہٕ ما

از ہیمہٕ چانٛیہٕ اشارو ٹُکی میہٕ زَن تلواس ہیٚیہٕ
از نوٗوی کانٛہہ مطلبہٕ چانٛین اشارن آسہٕ ما

بارٕ زَن منز لُی میہٕ لوسم چشمہٕ لالس وُنی دِوان
لالہ میون منز شالہ مارن سیتی یارن آسہٕ ما

درد دِل دیٚتھک تہٕ پتہٕ مُشراوتھک ظُلماہ کورتھ
کیاہ خبر بنیہٕ تہٕ سۄکھ چانٛین بیمارن آسہٕ ما

۷ اپریل ۱۹۵۷ء

(سرینگر ریڈیوٚن اوس نوٚمہ اپریل ۷۵ء یوٚم مہجورکِس تقریبس

پیٹھ اکھ طرحی مشاعرہ کوٚرمُت۔ طرحی مصرعہ اوس ع لالہ میوٚن منز شالہ

مارن سیتی یارن آسہ ما — یتھ غزلس منز چھ مہجوُرہ سندوٚی مزازہ قائم

تھونچ کوٗشش آمژ کرنہٕ۔ (خیال)

چانہٕ حُسنک شعہرہٕ ٹلی گامن شہارن آسہ ما

تھکہٕ پہکج ماے چانین دوسدارن آسہ ما

رودبہ خانن منز یھتھ لیوٚن کُن تہٕ نظراہ گژھے

دُچھزہٕ ہےکا ثھہ موٚرمُت چانی انتظارن آسہ ما

گاہے تھوٗوُکھ تیوٗ نگکن اندر گاہے پُنشر ہس کرُوٗ بھڑ غم
مته وَنته کینٛہ میانِس دِلَس اُمی چھی بٔتیر ہیتۍ بُڈٕ ستم

میانین کتھن زن کتر دِین بانَن چھ اَندہ وندرُم گمژ
چون اکھ سُخن ماشاءالله زن گاہ چھُ تراوان جامِ جم

رَتھ چون روا تھوٗو خوٗنرو ظُلمات گوٗ زیٹھان مگر
دیوانہ گےٚ دارَن کھسان دیوانگی سینس کھٕ نہ کم

نال رٲوِتھ رووِ دامن لال گاٹمولہٕ ژھتے
حال کیاہ چھُم بوز تسُی نش میون ہیوٗیس گرِژھتے

ہجر چیٚن رٲژن اندریوس تسلیوٚ سینہٕ رُچھم
وصلکس پہرس بہ دِمہٕ ہے سُہ ی جوانی کرِژھتے

فرشہٕ والیٚن اکھ پڑھاہ شبنم چھُ تتیہ نکلن بنہٕ دِوٕن
عرشہٕ والیو تھٕنہٕ کینٛہ ہیوٚر بوٚن گرِہٕ ہی اکھ پرژھتے

لولہٕ کس بٲگس چھُ سینس منز ہبال از سگوان
کس چھُ معین بروونٹھ کُن کم گُل پھٔلن اتھ برژھتے

۲۷ اگست ۱۹۵۷ء

لاَزِم چھُہ راتہٕ معہ گُلس ہرڈُک امار آسُن
یوٗژھ بُلبُلو دوہ ہے گوٗژھ پھولہٕ وُن بہار آسُن

شہ یارٕ زبن نہ ڈیُھ تُل محرم گژھک حیاتس
مُنز لس منزٕ یہِتھ چھا مُشکل قرار آسُن؟

ہر ساتہٕ شانکہٕ رہُن کلہ دالسی تکیاہ گوٗ
یُس بندہ آسہِ گژھہ تس چینہٕ روٗس خُمار آسُن

لولی چھُہ شرعہ نَیِ گُندُن ہُند لوٗکی چھُہ میوٗٹھ غزلاہ
ژی دوٗشتہ میوٗن زٕ دٕ اَتھ گوٗژھنا نثار آسُن

ژیہ تہ زاگہ چھی نستر دِلو میٔہ تہ چھُم اُزیکھ تلخابہ چران
وول چھُ جان یمی ژٕہ تہ روز دوٗر میٔہ تہ گژھہ نہ ہیچ آشنم

لولاہ سٕرن ژاپُن زہر یہ چھ لولہ والین زندگی
یۆدوے حُسن کرِہ اکھ ستم عشقس چھ باسان لۄکھ کرم

ہیوت زاہدن غم آخرت ارمان دِلکی اَڈہ ژٕٹی کرِن
واللہ خیالس شادی مٕتھ یُمی نالہ مہ روٹ چھون غم

۲۲ فروری ۱۹۵۷ء

(صبا، حیدرآباد)

سَمسارِ یَس باسیوو نہ کینْہہ یِمی زٕون دُنیاہ خواب ہیوٗ
دُنیاہ پکان گوو برونٛہہ مگر سُوی گوو دُرٛتہِ سیماب ہیوٗ

دُور رِیر یُتھوی زیٛٹھان گیوو آرام ہیوٗ داژوو دِلس
نزدیک یامت آیہ ہم باسیوم چھُس بے تاب ہیوٗ

اَکھ سُند گُمان آسان چھُ تیتھ یِمہ کِنہِ یقینس رنگ کھسان
بییِ سُند یقین آسان چھُ تیتھ زَن کانٛسہِ مُتھ وُچھ خواب ہیوٗ

بے خوف یأکھٹی وۄتھ دِنۍ نارس اندر چھ کیاہ کتھ
وۄنۍ گوو وزِ گژھہ ارادن کرٕنۍ پایدار آسُن

ییٚمہٕ پنٕنہٕ خوٗنہٕ سیتۍ چانیٚن گُلن سگاہ دیُت
تس مایہ بُرزِ سوٗہی گوو پُزی پأٹھۍ بار آسُن

گاہ جِچھٕ ژھنان طُفانن گاہ سرکڈان ترٕ ٹوٗمرٕ بٕ
گوٚژھنا اُمس خیالس دِل بے قرار آسُن

۲۵ ستمبر ۱۹۵۵ء

(دُکونگہ پوش، سرینگر)

تس یارہ سندِس شوبہ نش تعریف کرُے کرُی غم مُنٛڈم
مستی تمِس مَش بانہ ہِش یادُن تمِس کِمخواب ہیوٗ

مُشکل چھُ ییتھ سمیَس اندر وۄنی عاشقن مُنٛد دوہ کڈُن
نفرت چھ گامٕژ بیلہ ہِش محبت سپٕد نایاب ہیوٗ

یکجہ حقیقت پانہ لب اُزِ کیَن ییمَن خوابن اندر
یِکھ پزرِ ژھوٗی متیہ وۄنکیَس یہ باسی خواب ہیوٗ

چھُنہ وار کیتھ کرنس مگر چاےٚ اُمہ خیالن وۄن غزل
زن مُوتس فِنہس اندر سازس دِتن مضراب ہیوٗ

۱۱ ستمبر ۱۹۵۷ء

دُنگاوش، امرتسر

(دانٛد)